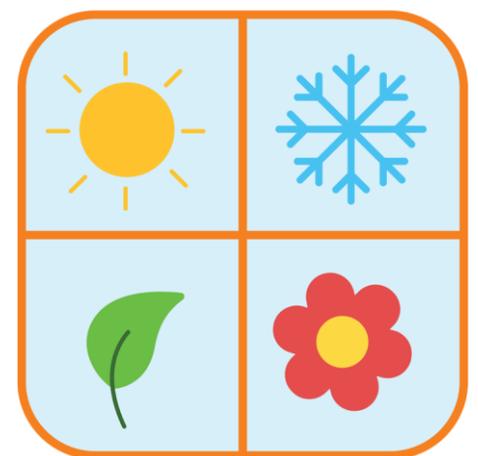
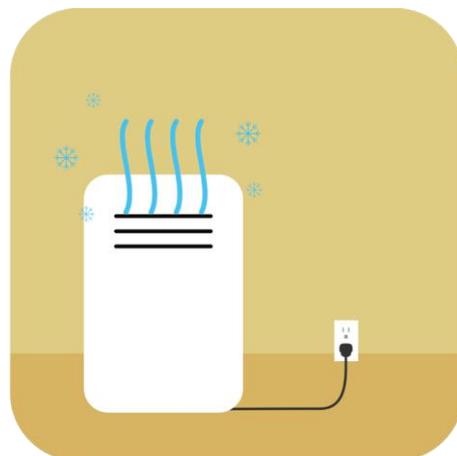
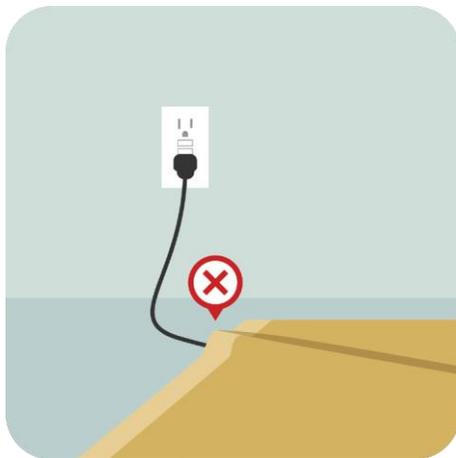


Guia de Segurança de 2021



Saiba mais

Pode encontrar mais informações sobre os tópicos incluídos neste guia, além de notícias, reuniões, políticas, formulários e modelos da Toronto Community Housing em torontohousing.ca.

Para obter outra cópia deste guia, pode:

- Imprimir online em torontohousing.ca/safetyguide
- Visitar o nosso Escritório de gestão de propriedades central ou regional
- Contactar o Centro de Atendimento ao Cliente através do número de telefone **416-981-5500** ou do e-mail help@torontohousing.ca

O presente recurso estava correto no momento da sua publicação.

Envie correções para help@torontohousing.ca

© Agosto de 2021 Toronto Community Housing

Bem-vindo

A Toronto Community Housing, que é propriedade da cidade de Toronto, oferece residências a aproximadamente 58 000 famílias em bairros de toda a cidade.

Esforçamo-nos para proporcionar habitações limpas, seguras, bem mantidas e fiáveis, e para ligar os seus inquilinos a serviços e suporte. Trabalhamos com muitos parceiros para criar oportunidades que possam melhorar o bem-estar e a qualidade de vida nas nossas comunidades, ajudando a fazer de Toronto um melhor lugar para se viver.

A segurança dos nossos inquilinos e das comunidades é a nossa principal prioridade. Este é o seu guia de informações de segurança para a vida numa casa ou edifício da Toronto Community Housing. Contém detalhes sobre como se pode preparar para situações de emergência, assim como o que fazer quando um problema ocorre.

Também descreve o que os vários departamentos da Toronto Community Housing fazem para ajudar a manter as comunidades seguras.

Agradecemos aos muitos funcionários e inquilinos, assim como aos membros do Tenant Communications Workgroup (Grupo de trabalho de comunicação de inquilinos) e do Responsible Personal Accessibility in Toronto Housing (R-PATH) Committee (Comité de acessibilidade pessoal responsável da Toronto Housing), que contribuíram com as suas ideias e opiniões para criar este guia para si. Mantenha este guia à mão e contacte-nos sempre que precisar de ajuda.

Importante:

O objetivo do Guia de Segurança destina-se a ser uma rápida fonte de informações para si. As informações nele contidas podem ser periodicamente alteradas ou tornar-se desatualizadas.

As informações deste guia não devem ser consideradas aconselhamento jurídico. Se houver algum conflito entre o que está escrito neste guia e qualquer lei do Canadá (federal, provincial ou outras) ou com qualquer política, procedimento ou diretriz da Toronto Community Housing, prevalecerá a lei, política, diretriz ou o procedimento. Nada neste guia deve ser compreendido como promessa de que a Toronto Community Housing fará ou deixará de fazer alguma coisa, por exemplo, uma oferta ou um acordo.

Em caso de perda, devolva o meu guia para:

Nome:

Morada:



Índice remissivo

Índice

Serviços e suporte	7
Números de segurança importantes	7
Segurança na sua comunidade	9
Unidade de Segurança Comunitária	9
A equipa da Unidade de Segurança Comunitária	9
O que acontece quando liga?	10
O que pode fazer	10
Câmaras de segurança	11
Comportamento antissocial	11
O que pode acontecer	12
O que é despejo por justa causa?	12
O que pode fazer	13
Ocupação da Unidade	13
O que pode fazer	13
Prevenção de crime na vizinhança	13
Design Ambiental	14
O que pode fazer	14
Prevenção de crime no seu edifício ou moradia em banda	14
O que pode fazer	14
Prevenção de crime nas áreas de estacionamento	15
O que pode fazer	15
Segurança da janela	16
Para quem ligar para reparações de janelas	16
Segurança da varanda	17
Para quem ligar para reparações na varanda	17
Quedas de energia	17
Para quem ligar sobre uma queda de energia	17
Prepare-se para um corte de energia	18

O que fazer quando ocorrer um corte de energia	18
Evacuação	19
Quando a energia voltar	19
Danos causados pela água e inundações	19
O que pode fazer	20
Quando uma inundação ocorrer	20
Evacuação	21
Depois de uma enchente	21
O que você pode fazer para estar preparado	22
Preencha um formulário “Em caso de emergência”	22
Arrume uma sacola “pegue e leve”	23
Prepare-se para uma emergência se tiver uma deficiência	23
Seguros	24
Segurança de animais domésticos	25
Animais de estimação em caso de emergência	26
Proteção contra incêndios	27
Esteja preparado	27
Planeie uma rota de fuga	27
Se houver um incêndio	29
Se mora num arranha-céus (mais de seis andares)	29
O que fazer se não puder sair com segurança	29
Se a roupa pegar fogo	30
Se houver um incêndio enquanto estiver fora	30
O que a Toronto Community Housing faz durante um incêndio	30
Depois de um incêndio	30
Prevenção de incêndios	31
Riscos de incêndio comuns em casa	31
Cozinha descuidada	33
O que fazer se houver fogo na cozinha	34
Nova política de “proibido fumar”	35
Fumar descuidadamente	35
Velas	37
Mantenha os seus detetores de fumos em bom estado	39
Riscos de incêndio em áreas comuns	40
Segurança sazonal	43
Segurança no verão	43
Queima ao ar livre	43
Ficar fresco no calor	44

Avisos de calor	45
Segurança para ar condicionado	45
Segurança na piscina	45
Segurança no inverno	47
Alertas de frio extremo	47
Aquecedores portáteis (aquecedores de espaço	47
Radiadores	48
Chuva com congelação, gelo e neve	48
Segurança em ventos fortes	49
Segurança no Halloween	49
Precisa de uma cópia traduzida?	50
Anexo 1: Formulário “Em caso de emergência”	51



Serviços e suporte

Pode ligar ou entrar em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente da Toronto Community Housing, 24 horas por dia, todos os dias do ano, através do número **416-981-5500** ou através do e-mail help@torontohousing.ca.

Unidade de Segurança Comunitária (Community Safety Unit) da Toronto Community Housing: **416-921-2323**

Saiba mais sobre a Unidade de Segurança Comunitária na [página 8](#).

Números de segurança importantes

Segue-se uma lista de números para os quais pode ligar 24 horas por dia, todos os dias do ano. Importante: mantenha estes números à mão para que possa obter a ajuda de que necessita quando precisar. Também pode aceder a torontohousing.ca/safetynumbers para obter uma lista adicional de recursos de segurança.

Serviços de emergência: **9-1-1** (texto e teletexto, ou TTY, estão disponíveis). Ligue sempre para este número em caso de emergência, e será redirecionado para os Serviços da Polícia de Toronto, para o Departamento dos Bombeiros de Toronto e para os Serviços de Paramedicina de Toronto.

- Chamadas para a polícia em situação de não emergência: Ligue para **416-808-2222** ou **416-467-0493** (TTY) em situações não emergenciais em que ainda necessita de assistência da Polícia (fraude, denúncia de roubo e outras). O Toronto Police Service está distribuído por vários departamentos em toda a cidade. Para encontrar o departamento mais próximo de si e saber como contactá-lo, visite torontopolice.on.ca/divisions.

- Crime Stopper: Ligue para **416-222-8477** ou **1-800-222-8477**, se tiver informações sobre um crime para partilhar com a polícia. Não é necessário dar o seu nome.
- Victim Services (Serviços de vítimas): Ligue para **416-808-7066** para obter apoio imediato a vítimas de crime.
- Linha de apoio a vítimas do Ministry of the Attorney General (Ministério do Procurador-Geral): Ligue para **1-888-579-2888** ou **416-314-2447**, 24 horas por dia, 7 dias da semana, para falar com um conselheiro de encaminhamento e informações. O serviço está disponível em vários idiomas.
- Linha de ajuda para mulheres agredidas: Ligue para **416-863-0511** ou **1-866-863-7868** (TTY) para obter ajuda a mulheres agredidas. O serviço está disponível em vários idiomas.



Segurança na sua comunidade

Ligue sempre para o **9-1-1** numa emergência como um incêndio, um crime violento em curso ou uma emergência médica com risco de vida.

Unidade de Segurança Comunitária — 416-921-2323

Todos os inquilinos têm o direito de viver em segurança nos seus bairros. Pode ligar para a Unidade de Segurança Comunitária sobre questões como:

- atividade ilegal ou criminosa
- violações de estacionamento
- invasão de propriedade alheia
- ruído em excesso



Os funcionários estão disponíveis para atender chamadas 24 horas por dia, sete dias por semana.

A equipa da Unidade de Segurança Comunitária

- Os policiais especiais não são oficiais de polícia, mas têm autoridade para investigar e fazer detenções em propriedades da Toronto Community Housing. Eles patrulham a pé, de bicicleta ou em automóveis. Podem prestar serviços de segurança em eventos especiais.
- Os agentes de fiscalização de estacionamento patrulham áreas de estacionamento e têm autoridade para emitir multas e rebocar veículos estacionados ilegalmente.
- Os conselheiros de segurança comunitários ajudam a proporcionar programas de segurança aos inquilinos e a abordagem da comunidade.
- O Centro de Despacho responde às suas chamadas, mantém os policiais em segurança através da monitorização das frequências de rádio e do estado deles.

Trabalham também com os socorristas de emergência para garantir que os policiais recebam a ajuda de que necessitam quando precisam.

A Unidade de Segurança Comunitária trabalha em estreita colaboração com outras autoridades de aplicação da lei, como o Toronto Police Service. Realizam patrulhas conjuntas, são parceiros em projetos especiais, e prestam assistência em investigações criminais sérias.

O que acontece quando liga?

A pessoa que atende a chamada far-lhe-á perguntas para saber do que precisa. Estas perguntas podem incluir:

- O seu nome, a sua morada e o número de contacto (não é necessário dar estas informações, mas se um incidente precisar de seguimento para o resolver, isto pode ser um problema se a equipa da Unidade de Segurança Comunitária não puder contactá-lo)
- Onde se encontra atualmente e onde a ajuda é necessária
- Quem está envolvido (se estiver envolvido e tiver uma deficiência, informe quem atendeu a chamada de que talvez será necessária uma assistência especial)
- Se alguém estiver ferido

Se ligar para falar de uma emergência na qual pessoas ou bens estão em risco, a pessoa que atendeu a chamada pedir-lhe-á que contacte de imediato os serviços de Toronto Emergency Services para que possa dar-lhes o seu conhecimento em primeira mão do que aconteceu. Em seguida, os funcionários do serviço de emergência darão seguimento através dos serviços de emergência e enviarão os agentes especiais para o local.

Se não se tratar de uma situação que exija um agente especial imediatamente, os funcionários do serviço de emergência fornecerão as suas informações ao mesmo. Em seguida, os agentes especiais trabalharão com a equipa do local e a polícia de Toronto (se necessário) para fazer o acompanhamento das suas preocupações.

Pode pedir à pessoa que atendeu a sua chamada ou ao agente especial presente o número do incidente. Se desejar permanecer completamente anónimo ao comunicar um incidente, deve entrar em contacto com o Crime Stoppers pelo número **416-222-8477**.

O que pode fazer

Os inquilinos em muitas das nossas comunidades possuem o “sistema de camaradagem” informal ou reuniões comunitárias para cuidar uns dos outros. No entanto, se estiver preocupado com uma questão de proteção ou segurança, informe alguém da Toronto Community Housing. Pode ser um funcionário do local, do centro ou da Unidade de Segurança Comunitária.

Câmaras de segurança

A Toronto Community Housing utiliza câmaras de videovigilância em todas as suas propriedades. Ajudam nas investigações depois de um crime ter sido denunciado. As câmaras também ajudam a dissuadir atividades criminosas.



Os inquilinos têm o direito a uma expectativa razoável da privacidade. Temos que equilibrar isso com as necessidades de segurança. As câmaras são instaladas em áreas públicas das propriedades da Toronto Community Housing. Não as colocamos onde inquilinos, funcionários e o público devam razoavelmente esperar privacidade. Por exemplo, não colocamos câmaras para olhar dentro de uma porta aberta de uma unidade ou em casas de banho ou vestiários.

Apenas funcionários autorizados podem aceder aos registos de videovigilância. A polícia de Toronto

O serviço deve fazer um pedido oficial de registos de vídeo se precisar deles para investigar um crime.

O sistema exclui automaticamente os registos de vídeo após o período de retenção muito curto definido nas nossas políticas. As gravações só são mantidas por períodos mais longos se formos informados de que a gravação é legalmente exigida para uma investigação ou outra questão legal, mas devemos ser notificados antes que os registos sejam excluídos.

O que pode fazer

Nossas câmaras não são monitorizadas o tempo todo. É importante que relate qualquer crime ou incidente que tenha acontecido dentro e à volta do seu edifício o mais depressa possível para que a equipa possa verificar as gravações de vídeo e ver se foi capturado.

Visite torontohousing.ca/CCTV-policy e saiba mais sobre como utilizamos, mantemos, armazenamos e eliminamos as filmagens de videovigilância.

Comportamento antissocial

Comportamento antissocial é contra a *Residential Tenancies Act (Lei de Arrendamento Residencial)* e as nossas políticas. Aqui estão alguns exemplos de comportamento antissocial:

- qualquer ato ilegal, como tráfico de drogas
- vandalismo – danificar propriedade intencionalmente
- estado de embriaguez ou drogado em público
- invasão ou vadiagem
- fumar em local proibido
- atos inseguros, como subir em edifícios, acender fogos de artifício, provocar incêndios
- comportamento suspeito, como espreitar perto da casa de uma pessoa ou olhar pela janela do carro
- disparar um alarme de incêndio sem motivo
- ser muito barulhento
- despejar lixo no lugar errado
- comportamento perturbador ou abusivo, como assediar outros inquilinos



O que pode acontecer

A equipa da Toronto Community Housing trabalhará com os inquilinos para lidar com o comportamento antissocial e fornecer apoio conforme necessário. No entanto, dependendo do que estão a fazer, os inquilinos que se comportam de forma antissocial podem:

- receber avisos verbais ou escritos
- enfrentar “despejo por justa causa” no Landlord and Tenant Board (Conselho de Senhorios e Inquilinos)
- ser preso ou acusado e precisar de comparecer ao tribunal

O que é despejo por justa causa?

De acordo com a lei e a nossa política de Despejo por Justa Causa, o comportamento antissocial pode ser a base para um despejo. Exemplos de comportamento antissocial que levam ao despejo podem incluir quando alguém:

- interfere substancialmente com o direito razoável de outro inquilino de desfrutar pacífica e tranquilamente da sua casa
- danifica propriedade propositalmente
- comete atos ilegais, como a utilização de armas ou tráfico de drogas
- faz atividades inseguras ou coloca outras pessoas em perigo

É da sua responsabilidade o comportamento de qualquer pessoa que viva consigo, bem como dos seus convidados ou visitantes. Se fizerem atividades que sejam causa de despejo, a Toronto Community Housing pode solicitar o despejo de todo o seu agregado familiar.

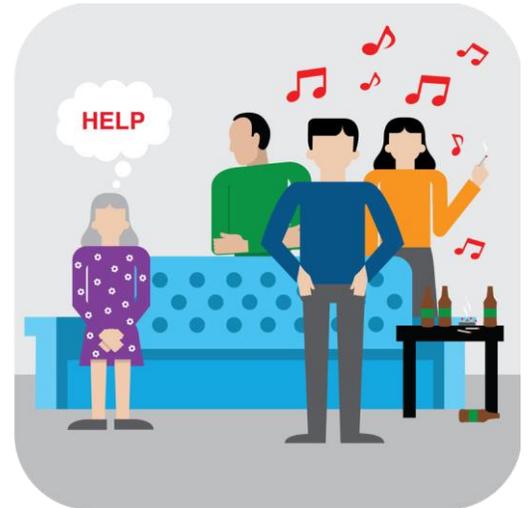
O que pode fazer

- Para relatar comportamento antissocial, ligue para a Unidade de Segurança Comunitária no número **416-921-2323**
- Visite torontohousing.ca/evictions-for-cause-policy para saber mais sobre a política de Despejo por Justa Causa
- Visite torontohousing.ca/guest-policy para saber mais sobre a política de Visitantes e Hóspedes

Ocupação da Unidade

A ocupação de uma unidade ocorre quando pessoas ficam na sua casa e o fazem sentir-se inseguro. Pode estar com medo física ou mentalmente, ou pode estar com medo pelo seu dinheiro.

Pessoas indesejadas ganham acesso à unidade de um inquilino fazendo-lhe amizade, ou usando táticas de intimidação para o assustar. Podem até ser um membro da família.



O que pode fazer

A Toronto Community Housing só pode remover uma pessoa indesejada se a situação for relatada. Entendemos que ser vítima de uma ocupação de unidade é assustador, mas é importante denunciá-la para que obtenha ajuda. A ocupação de uma unidade pode levar a problemas maiores mais tarde. Dependendo do que está a acontecer na unidade, os inquilinos que não relatam uma ocupação podem enfrentar processos criminais, um despejo ou causa, ou ambos. Não arrisque perder a sua casa.

Quando relatar que a sua unidade foi ocupada, forneceremos verificações de bem-estar e outros tipos de apoio enquanto a situação estiver a ser resolvida.

Se suspeitar que uma ocupação de unidade está a acontecer no seu edifício, deve também comunicar o facto. As ocupações de unidades podem ser comunicadas aos seguintes órgãos:

- a Unidade de Segurança Comunitária através do **416-921-2323**
- ao seu Departamento do Toronto Police Service
- Crime Stoppers através do número **416-222-8477** (TIPS)

Prevenção de crime na vizinhança

Design Ambiental

Quando a Toronto Community Housing faz grandes reparações ou requalificações, buscamos maneiras de projetar bairros e edifícios de modo que seja mais difícil realizar atividades criminosas ou antissociais.

Por exemplo, garantimos que as comunidades estejam conectadas às ruas, e não fechadas. Elas devem ser acessíveis a partir de mais de um ponto nos seus bairros vizinhos. Certificamo-nos de que os passeios, estradas e estacionamentos estejam bem iluminados. Quando construímos, garantimos que as janelas e varandas tenham vista para passeios e estacionamentos.



O que pode fazer

Caminhe em áreas bem iluminadas em caminhos estabelecidos e longe de arbustos. Relate qualquer lâmpada partida ou queimada ao seu superintendente ou ao Centro de Atendimento ao Cliente.

Se mora numa moradia em banda, mantenha a luz externa acesa à noite. Isto ajuda os pedestres a ver e desestimula o comportamento antissocial. Pode utilizar lâmpadas economizadoras de energia e isso não terá um grande impacto na sua conta de luz.

Prevenção de crime no seu edifício ou moradia em banda

O que pode fazer

- Mantenha todas as portas da sua casa fechadas e trancadas.
- Se a sua unidade ou moradia em banda for ao nível do solo, certifique-se de que as janelas e portas estejam trancadas e seguras o tempo todo.
- Nunca escore portas abertas ou bloqueie corredores e escadarias. Isto é violação tanto do contrato de arrendamento quanto do Código de Incêndio.
- Olhe para dentro dos elevadores antes de entrar. Se se sentir desconfortável, espere pelo próximo.



- Certifique-se de que conhece a pessoa que está a chamar pelo intercomunicador antes de a deixar entrar no edifício.
- Certifique-se de que todos os fornecedores, como pessoas de reparação, apresentem uma identificação adequada antes de os deixar entrar na sua casa. A menos que seja para manutenção de emergência, receberá um aviso de entrada com pelo menos 24 horas de antecedência antes que um fornecedor venha até à sua unidade.
- Não dê cópias da sua chave da unidade ou chaveiro para ninguém que não more consigo.
- Se perder as suas chaves ou chaveiro, avise imediatamente o seu superintendente ou ligue para o Centro de Atendimento ao Cliente se for depois do expediente.
- Como cortesia, diga ao seu superintendente se vai estar ausente por um longo período de tempo. Se houver uma emergência no edifício, podem precisar de prestar contas de todos os inquilinos.

Prevenção de crime nas áreas de estacionamento

O que pode fazer

- Esteja alerta ao caminhar até ao seu carro. Observe e escute o que está a acontecer à sua volta.
- Se vir um estranho a segui-lo, não se arrisque. Relate a sua preocupação à Unidade de Segurança Comunitária ou à equipa do local. Volte para a sua unidade e regresse mais tarde, se possível.
- Sempre tranque o carro e não deixe objetos de valor dentro dele.
- Certificamo-nos de que as áreas de estacionamento estejam bem iluminadas. Se está preocupado com a iluminação ou deseja relatar uma lâmpada partida ou queimada, entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente.
- Registe a sua bicicleta na polícia. Se não tiver um número de série, grave um número nela. Isto é para que possa identificar a sua bicicleta se ela for roubada.
- Prenda a sua bicicleta em algo que não possa ser cortado ou partido. Muitas comunidades possuem bicicletários. Utilize um cadeado de boa qualidade.



Segurança da janela

Nos edifícios de apartamentos da Toronto Community Housing, as janelas são projetadas para a sua segurança. As redes das janelas mantêm os insetos fora da sua unidade. Mas não são fortes o suficiente para evitar que crianças ou animais de estimação caiam.

Os bloqueios das janelas permitem que as janelas sejam abertas quatro polegadas (10 centímetros) para permitir a entrada de ar fresco, mantendo-o ao mesmo tempo seguro.



Para quem ligar para reparações de janelas

Relate quaisquer bloqueios ou redes de janela que precisem de reparação ao seu superintendente. Pode também contactar o Centro de Atendimento ao Cliente em help@torontohousing.ca ou **416-981-5500**. Nunca adultere bloqueios ou redes, nem tente consertá-las sozinho. Se danificar um bloqueio ou uma rede intencionalmente, poderá ser cobrado pela reparação. Pode também levar ao seu despejo.

Segurança da varanda

Se a sua unidade tem varanda, por favor, aproveite. Mas lembre-se das regras. Elas são para a sua segurança.

Não use a varanda para armazenamento ou feche-a para fazer um espaço extra. Este é um risco de incêndio e viola o seu contrato de arrendamento.

Não atire nada pela varanda. Isto inclui beatas de cigarro. Utilize um cinzeiro resistente e verifique se todo o material fumegante foi apagado.

Não coloque carpetes na varanda. Entre outros perigos, as carpetes molhadas podem danificar o cimento.

Não cozinhe ou faça churrascos na varanda. Este é um risco de incêndio e viola o seu contrato de arrendamento.

Para quem ligar para reparações na varanda

Ligue para o Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500**.

Quedas de energia

Para quem ligar sobre uma queda de energia

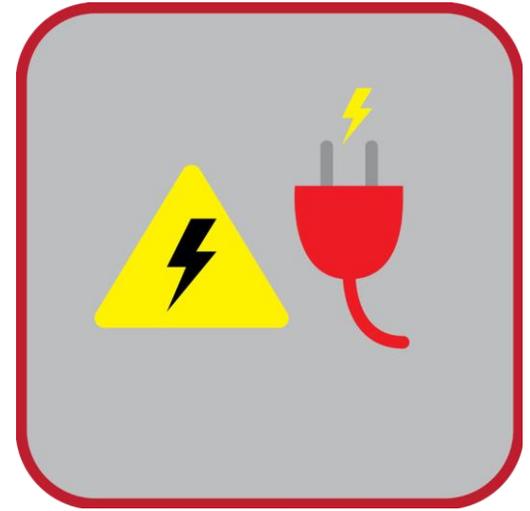
Se houver uma falha de energia na sua rua ou se vir quedas de linhas de energia, ligue para a Toronto Hydro através do número **416-542-8000**.

Se o corte de energia for apenas na sua casa (as luzes da sua unidade estão apagadas, mas as luzes do corredor funcionam), ligue para o Centro de Atendimento ao Cliente através do **416-981-5500**.



Prepare-se para um corte de energia

- Armazene várias lanternas e baterias extras.
- Tente manter os telemóveis e outros dispositivos totalmente carregados.
- Estoque de alimentos enlatados e secos. Verifique as datas de validade regularmente.
- Se tem alguma incapacidade, participe no processo de Autoidentificação e preencha o formulário de Contacto de Emergência e Informações de Assistência Especial. Este processo permite que os inquilinos com barreiras de acessibilidade se identifiquem confidencialmente para Toronto Community Housing para se certificar de que estão seguros durante uma emergência por meio de ajuda para evacuação ou verificações de bem-estar.
 - Saiba mais sobre o processo de autoidentificação na página 21.
- Se tomar algum medicamento que tenha de estar no frigorífico, faça um plano para o manter refrigerado.
- Relate problemas elétricos assim que acontecerem à equipa do local ou ao Centro de Atendimento ao Cliente.



O que fazer quando ocorrer um corte de energia

Luzes de emergência e sinais de saída de emergência em edifícios acenderão ou piscarão automaticamente quando a energia for cortada.

Durante o horário comercial normal, a equipa dir-lhe-á o que fazer. Se um corte de energia durar mais de três horas, a equipa publicará avisos e visitará as unidades. Mantê-lo-ão informado e verificarão as suas necessidades.

- Se tiver uma incapacidade e precisar de assistência imediata, avise o Centro de Atendimento ao Cliente ou a equipa do local imediatamente.
- Se estiver a cozinhar, desligue o fogão. Desligue os aparelhos e dispositivos eletrónicos para evitar uma oscilação de energia quando a energia for ligada. Deixe uma lâmpada ligada para que possa verificar se a energia está ligada novamente.
- Mantenha a porta do frigorífico fechada para manter os alimentos o mais frios possível.
- Utilize lanternas em vez de velas. Se precisar de utilizar velas, não as deixe sozinhas. Mantenha-as longe de crianças ou animais de estimação e a pelo menos 30 centímetros de qualquer coisa que possa pegar fogo.

Aviso:

Nunca aqueça com aquecedores a propano, churrasqueiras ou geradores a gás – dentro de casa ou em varandas. Eles emitem monóxido de carbono mortal, que não é possível ver nem cheirar.

Entre em contacto com a Toronto Hydro em torontohydro.com ou **416-542-8000** para obter atualizações sobre faltas de energia.

Evacuação

Se houver danos ao sistema elétrico do edifício, a equipa pode pedir que evacue.

Traga todos os medicamentos essenciais, documentos importantes, dinheiro e identificação consigo.

A equipa irá ajudá-lo com a relocação e reentrada. Não entre na sua casa até a Toronto Community Housing dizer que é seguro regressar.

Quando a energia voltar

Inspeccione todos os alimentos para possível deterioração. Em caso de dúvida, jogue fora. A Toronto Community Housing não pagará para repor alimentos perdidos durante uma falta de energia.

A Toronto Community Housing avaliará se há algum dano ao sistema elétrico e iniciará o processo de reparação. Eles irão mantê-lo informado sobre o progresso.

Danos causados pela água e inundações

Chuvas fortes ou problemas de encanamento podem causar prejuízos por água no seu edifício ou unidade. As inundações repentinas podem acontecer sem aviso. A chuva forte pode causar o entupimento dos esgotos.

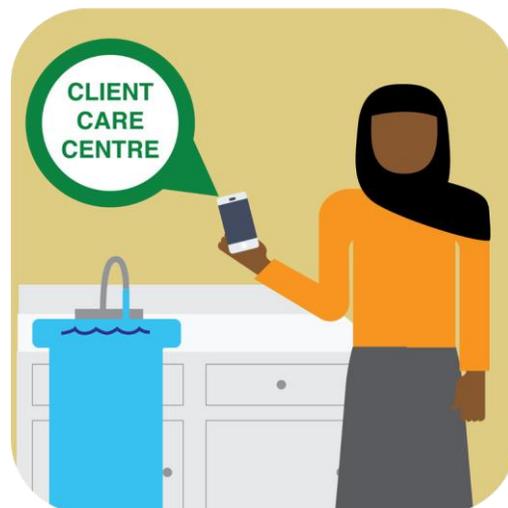
O que pode fazer

Relate quaisquer problemas de encanamento ou vazamentos no teto à equipa do local ou ao Centro de Atendimento ao Cliente assim que ocorrerem, para que os recursos adequados possam ser enviados. Se tiver uma incapacidade e precisar de assistência imediata, avise o Centro de Atendimento ao Cliente ou a equipa do local imediatamente.

Se possível, mantenha todos os objetos de valor, como dispositivos eletrónicos, longe do chão para os proteger de danos causados por inundações.

Recomenda-se que aprenda onde estão as válvulas de fecho de água no seu apartamento, pois pode usá-las para fechar o abastecimento de água dos seus lavatórios e sanitas em caso de uma emergência.

Se tem alguma deficiência, participe no processo de Autoidentificação e preencha o formulário de Contacto de Emergência e Informações de Assistência Especial. Saiba mais sobre o processo de autoidentificação na [página 21](#).



Quando uma inundação ocorrer

- Relate a inundação ao Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500**.
- Evite áreas inundadas. A água é perigosa se entrar em contacto com tomadas, aparelhos ou cabos elétricos.
- Não utilize equipamento eletrónico perto de água.
- Se o abastecimento de água for afetado, utilize água engarrafada, fervida ou tratada. A equipa dirá quando é seguro utilizar a água da torneira.

Evacuação

Se a inundação for suficientemente grave, a equipa pode pedir-lhe para evacuar a sua unidade ou o edifício.

Traga consigo todos os medicamentos que tenha de tomar, documentos importantes, dinheiro e documentos de identificação.

A equipa irá ajudá-lo com a relocação e reentrada. Não entre na sua casa até que a Toronto Community Housing lhe diga que é seguro regressar.

Depois de uma enchente

Verifique todos os seus suprimentos de comida para ver se há sinais de deterioração ou danos causados pela água. Em caso de dúvida, jogue fora, especialmente se tiver entrado em contacto com águas da enchente.

As enchentes criam condições ideais para o crescimento de mofo e bolor. Limpe e desinfete todas as superfícies da sua casa utilizando uma solução de água e lixívia. Lembre-se de nunca misturar lixívia com amónia ou outros produtos de limpeza, pois isso pode criar um gás tóxico.

Não utilize aparelhos inundados, tomadas elétricas, caixas de interruptores ou painéis de disjuntores até que tenham sido verificados e autorizados para utilização por um electricista qualificado. A Toronto Community Housing providenciará essas verificações.

A Toronto Community Housing irá agendar todas as reparações necessárias e mantê-lo informado sobre o progresso. Dependendo da gravidade da inundação, equipamentos de secagem, como ventiladores industriais, podem ser instalados nas áreas afetadas. Se os ventiladores forem configurados na sua unidade, receberá um aviso com pelo menos 24 horas de antecedência antes que a equipa ou os fornecedores cheguem para ver como estão.

A Toronto Community Housing não pagará para substituir conteúdos que tenham sido danificados por uma inundação. Os inquilinos são obrigados a ter seguro de recheio para proteger os seus pertences.

Preparação para emergências

A Toronto Community Housing tem um Plano de Resposta à Emergência para garantir que estamos prontos para situações como condições meteorológicas extremas, incêndio e inundações. Para saber mais sobre o plano, entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500** ou help@torontohousing.ca.

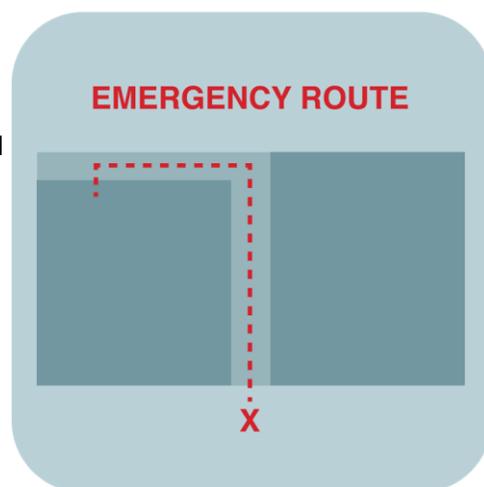


O que você pode fazer para estar preparado

É necessário que tenha o seu próprio plano para que você e sua família saibam o que fazer numa emergência. Pratique como você e os seus filhos deixarão a sua casa e o edifício com segurança. Escolha um lugar fora do seu edifício onde todos da sua casa se encontrem se tiver que evacuar.

Diga o nome de alguém com quem não viva como contacto de emergência. Certifique-se de que a sua família saiba quem é o contacto e como entrar em contacto com ele.

É necessário que tenha seguro sobre o conteúdo da sua casa para pagar por pertences perdidos numa emergência, como incêndio ou inundação.



Preencha um formulário “Em caso de emergência”

Preencha um formulário “Em caso de emergência” e mantenha-o em algum lugar visível no seu apartamento, onde os paramédicos possam vê-lo durante uma emergência. Não dê para a equipa da Toronto Community Housing.

Este formulário é um recurso que torna mais fácil para os profissionais de saúde ajudá-lo caso não consigam se comunicar consigo devido a doenças, lesões ou barreiras linguísticas.

Há uma cópia do formulário “Em caso de emergência” no final deste guia na [página 49](#). Rasgue e preencha. É fácil de ler. Pode também descarregar e imprimir cópias adicionais a partir de torontohousing.ca/getprepared.

Arrume uma sacola “pegue e leve”

Uma sacola pegue e leve é um kit de emergência embalado com o que vai precisar se você e a sua família tiverem de sair rapidamente por pelo menos 72 horas. Tenha uma sacola perto da sua porta de entrada.

A sacola deve incluir itens como água engarrafada, uma muda de roupa, alimentos não perecíveis, lanternas e medicamentos extras (se possível). Para saber mais, visite torontohousing.ca/getprepared ou getprepared.gc.ca.



Prepare-se para uma emergência se tiver uma deficiência

Em emergências, pode haver problemas com eletricidade, elevadores, transporte acessível e muito mais.

Aqui estão algumas medidas que pode tomar para estar melhor preparado:

- Faça um plano com o seu prestador de cuidados de saúde, a sua família, um amigo ou todos os três.
- Peça a alguém para o verificar em caso de emergência.
- Leve consigo um dispositivo de alerta médico ou alarme pessoal.
- Se a sua vida depende de equipamentos médicos que funcionam com energia elétrica, como um ventilador ou uma máquina de diálise renal, faça um plano de reserva. Certifique-se de que o seu equipamento ainda funcionará se houver falta de energia.
- Contacte a Toronto Hydro através do número **416-542-8000** para ser colocado no Life Support Notification Registry (Registo de Notificação de Suporte de Vida). A Toronto Hydro fará o possível para o notificar sobre as interrupções planeadas, para que tenha tempo de preparar-se.
- Identifique o seu equipamento. Anexe as instruções sobre como utilizá-lo e transportá-lo se precisar de evacuar.
- Participe no processo de Autoidentificação e preencha o formulário de Contacto de Emergência e Informações de Assistência Especial.



Participe no processo de Autoidentificação

Se precisar de ajuda extra durante uma emergência, deve participar no processo de Autoidentificação. Para tal, basta preencher o formulário de Informações de Contacto de Emergência e Assistência Especial.

Este processo permite que os inquilinos com deficiência se identifiquem confidencialmente perante a Toronto Community Housing. Os socorristas e a equipa do local usarão as informações para garantir que obtenha a ajuda necessária durante uma emergência ou evacuação do edifício.



Este processo é totalmente voluntário e confidencial e tem como objetivo mantê-lo seguro. O formulário de Contacto de Emergência e Informações de Assistência Especial vem no pacote de Revisão Anual de cada unidade. Também pode obter uma cópia online em torontohousing.ca/selfID. Pode também contactar o Centro de Atendimento ao Cliente para obter uma cópia.

Devolva o formulário ao seu superintendente ou Coordenador de Serviços para Inquilinos ou ao seu Coordenador de Serviços para Idosos (se mora na Unidade de Habitação para Idosos e o Modelo de Serviço Integrado tenha sido lançado na sua região). O seu superintendente irá adicionar detalhes do formulário ao Plano de Segurança contra Incêndios do seu edifício para que a equipa ou os socorristas saibam como ajudá-lo.

Qual é a diferença entre este formulário e o formulário “Em caso de emergência”?

O formulário de Contacto de Emergência e Assistência Especial é fornecido à equipa da Toronto Community Housing para que saibam que podem atendê-lo quando uma emergência acontecer. O formulário “Em caso de emergência” fica na sua unidade, onde os paramédicos possam vê-lo facilmente. Este contém informações de que os profissionais de saúde precisam se não puderem se comunicar consigo devido a doenças, lesões ou barreiras linguísticas.

Seguros

De acordo com o seu contrato de arrendamento, deve obter e manter a renovação do seguro para os seus pertences. Trata-se de seguro de conteúdo ou seguro do locatário. Se a sua unidade for danificada em emergências como inundações ou incêndios, o seguro ajuda-o a pagar para substituir os seus pertences, incluindo mobília e dispositivos eletrónicos.



O seguro também pode ajudar a pagar as custas judiciais – por exemplo, se as suas próprias ações causaram um incêndio.

O seguro também pode cobrir o custo de uma estadia em hotel ou uma unidade de reposição se não puder regressar à sua unidade devido a uma emergência.

Seguro acessível

Algumas companhias de seguro oferecem seguro mais fácil de pagar para os inquilinos de habitação social. Uma opção é a Housing Services Corporation, que possui um Programa de Seguro para Inquilinos. Pode obter informações sobre taxas e cobertura em tenant.hscorp.ca ou a ligar para **1-866-940-5111**. Pode também adquirir seguro com qualquer companhia da sua escolha.

Parte ou todo o seu rendimento vem do Ontario Works ou do Ontario Disability Support Program (Programa do Ontário de Apoio às Pessoas Incapacitadas)? Estes programas podem cobrir o custo do seguro de conteúdo. Fale com o assistente responsável pelo seu caso para obter mais informações.

Se tiver dúvidas sobre que tipo de seguro é certo para si, ligue para a Insurance Bureau of Canada (Gabinete de Seguros do Canadá) através do número **416-362-2031**.

Segurança de animais domésticos

Os inquilinos são responsáveis pelo comportamento dos seus animais de estimação, como barulho, mordidas e limpeza. Também é responsável pelos animais de estimação que os seus visitantes trazem para a propriedade.

Os regulamentos de animais da cidade de Toronto restringem o número e o tipo de animais que pode ter na sua unidade.

O seu contrato de arrendamento tem regras sobre animais de estimação:

- Certifique-se de que cada animal usa sempre uma coleira e uma etiqueta de identificação.
- Mantenha o seu animal de estimação na coleira nas áreas comuns fora da sua unidade ou ao ar livre.
- O seu animal de estimação não deve danificar propriedades ou pertences de terceiros.
- O seu animal de estimação não deve ser um incómodo ou perturbar outras pessoas.



- Nunca deixe o seu animal de estimação sozinho na varanda.
- Se trabalhadores vierem à sua unidade para fazer manutenção ou reparações, deve proteger com segurança todos os animais de estimação longe de onde estão a trabalhar.

Animais de estimação em caso de emergência

Se tiver que deixar a sua casa em caso de emergência, não deixe os seus animais de estimação para trás. Eles podem se perder ou se machucar. Para opções para lidar com animais de estimação durante emergências, entre em contacto com o Toronto Animal Services em **3-1-1**.

A Toronto Community Housing não pagará despesas veterinárias. Deve ter um seguro para animais de estimação ou pagar de outra forma para proteger e cuidar dos seus animais de estimação ou animais de serviço.



Proteção contra incêndios

A segurança contra incêndios é da responsabilidade de todos. Pode ajudar a manter-se seguro a seguir estas instruções.

Esteja preparado

Memorize os procedimentos de emergência contra incêndio para o seu edifício. Se mora num edifício, as informações sobre o que fazer em caso de incêndio estão definidas no Plano de Segurança contra Incêndio do seu edifício e chama-se “Informações do Ocupante”. Já deve ter recebido uma cópia deste plano, mas pode obter cópias adicionais no Centro de Atendimento ao Cliente.

Aprenda o layout da sua unidade, edifício ou moradia em banda, incluindo todas as maneiras de sair. Participe no processo de Autoidentificação e preencha o Contacto de Emergência e o formulário de Informação de Assistência Especial, caso precise de ajuda numa emergência. O seu nome será adicionado ao Plano de Segurança contra Incêndios do seu edifício para que a equipa ou os socorristas saibam como ajudá-lo.



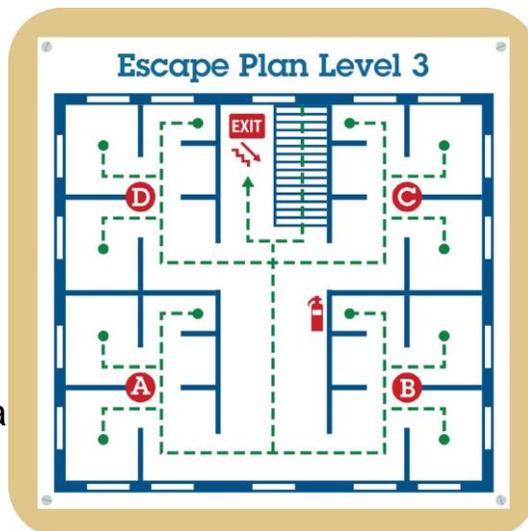
Mantenha as suas informações de contacto atualizadas com a Toronto Community Housing, no caso de ter de sair devido a um incêndio.

Planeie uma rota de fuga

Pode facilmente criar a sua própria rota de fuga desenhando uma planta da sua casa e marcando claramente as saídas.

Pratique as rotas de fuga com cada membro da sua casa, incluindo crianças.

Determine quem será responsável por ajudar crianças pequenas e animais de estimação a deixar a unidade em caso de emergência.



Se houver um incêndio

Se for seguro assim proceder, deixe a sua unidade e feche a porta atrás de si. Nunca utilize o elevador. Utilize a saída mais próxima. Se for capaz de sair com segurança, não pare nem regresso por qualquer motivo. Os bombeiros de Toronto avisarão quando é seguro regressar ao seu edifício.



Se mora num arranha-céus (mais de seis andares)

Embora o lugar mais seguro para se estar durante um incêndio seja fora do edifício, se a fumaça NÃO estiver a entrar na sua unidade, é seguro ficar quieto e aguardar as instruções da equipa dos serviços de emergência. Eles irão de porta a porta ou usarão o sistema de intercomunicação do edifício.



O que fazer se não puder sair com segurança

Se a fumaça ou o fogo bloquear todas as suas saídas, ou se não puder evacuar facilmente, permaneça na sua unidade. Mantenha a porta da frente fechada. Vede todas as brechas com toalhas ou lençóis molhados para impedir a entrada de fumaça. Ligue para **9-1-1** para informar ao Corpo de Bombeiros de que se encontra na sua unidade. Agite ou pendure um pano de cor clara numa varanda ou janela aberta para sinalizar por ajuda, se possível.



Se não conseguir bloquear a fumaça na porta da sua unidade, coloque o maior número possível de portas entre si e o corredor da frente. Por exemplo, vá para o seu quarto e feche a porta para que haja um corredor e uma porta entre si e a fumaça.

Se a roupa pegar fogo

Tenha algo à mão para abafar as chamas, como um cobertor ou uma toalha. Você ou alguém próximo pode utilizá-lo(a) para apagar o fogo.

Se conseguir chegar ao chão, deixe-se cair no chão e enrole-se no cobertor ou na toalha.



Se houver um incêndio enquanto estiver fora

Entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500**, assim que puder. Isto permitirá que a equipa do local saiba que está seguro e registado.

O que a Toronto Community Housing faz durante um incêndio

- O Centro de Atendimento ao Cliente envia a Unidade de Segurança Comunitária para o local para dar suporte aos Bombeiros de Toronto.
- Os Serviços de Bombeiros de Toronto abrem a caixa do Plano de Segurança contra Incêndios do edifício. Nela está incluída uma lista de pessoas que precisam de ajuda na evacuação. Podem ir de porta a porta ou transmitir instruções pelo sistema de intercomunicação.
- A Unidade de Segurança Comunitária ajuda a montar uma área de espera próxima para os inquilinos que foram evacuados.
- O Centro de Atendimento ao Cliente mantém a equipa atualizada sobre o incidente e a resposta.

Depois de um incêndio

- Entre em contacto com a sua família e amigos para que saibam como e onde está.
- Se tiver de ficar fora da sua casa, a Toronto Community Housing dar-lhe-á atualizações sobre os próximos passos. Se necessário, irão ajudá-lo com a realocação, ou com a entrada novamente na sua unidade quando for seguro.
- Não entre na sua casa até que a Toronto Community Housing lhe diga que é seguro regressar.
- Entre em contacto com a companhia de seguros. Informe-a sobre o incêndio e descubra como começar a trabalhar na sua reclamação.
- A Toronto Community Housing avaliará os danos do edifício. As reparações começarão quando for seguro fazê-las. A Toronto Community Housing irá mantê-lo informado.

Prevenção de incêndios

Riscos de incêndio comuns em casa

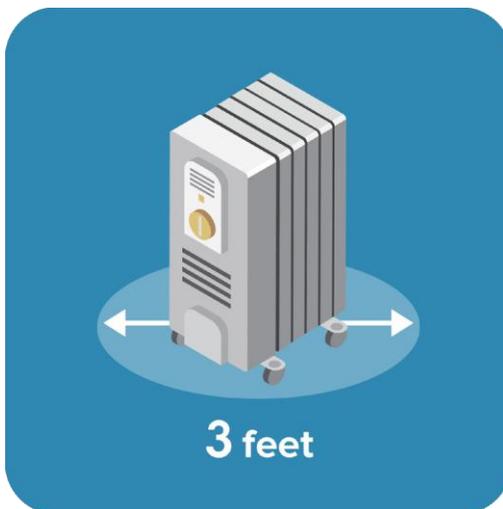
Muita desordem cria riscos de incêndio. Para se manter seguro, mantenha a desordem ao mínimo. Certifique-se de ter um caminho livre para sair da sua unidade.



Não utilize varandas para armazenamento. Itens numa varanda podem bloquear um meio de fuga e podem facilmente pegar fogo. Incêndios em varandas são muito perigosos porque muitas vezes passam despercebidos até que se espalhem e fiquem fora de controlo.



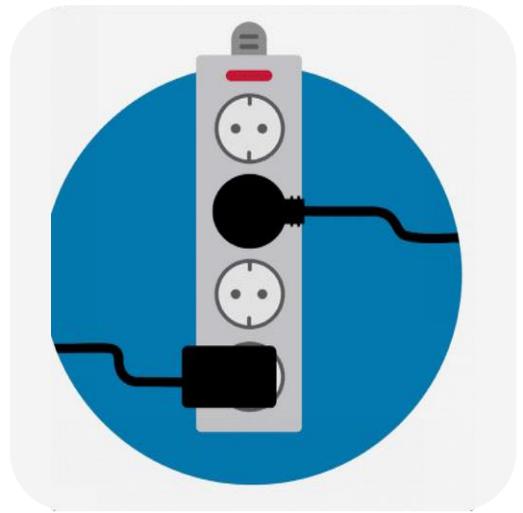
De acordo com o seu contrato de arrendamento, deve obter permissão por escrito da Toronto Community Housing para utilizar qualquer unidade de aquecimento adicional na sua casa, incluindo um aquecedor de ambiente. Se utilizar um aquecedor, mantenha-o a pelo menos três pés (mais de um metro) de distância de qualquer coisa que possa arder. Sempre o ligue diretamente a uma tomada de parede.



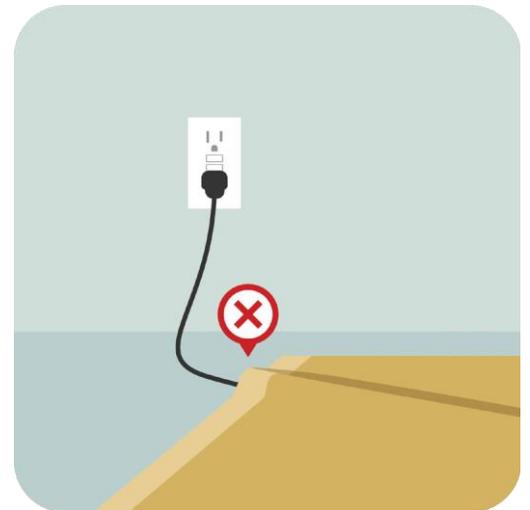
Utilize cabos de extensão e barras de alimentação com sabedoria.

Desligue itens que não está a utilizar para abrir espaço para o que precisa; não sobrecarregue nenhuma tomada.

Nunca force um cabo de três pinos numa tomada de dois pinos.



Passes todos os cabos elétricos em cima do tapete e não por baixo. Os cabos podem ser danificados debaixo de um tapete. Este dano invisível pode fazer o cabo superaquecer e iniciar um incêndio.



Muita desordem cria riscos de incêndio. Para se manter seguro, mantenha a desordem ao mínimo. Certifique-se de ter um caminho livre para sair da sua unidade.

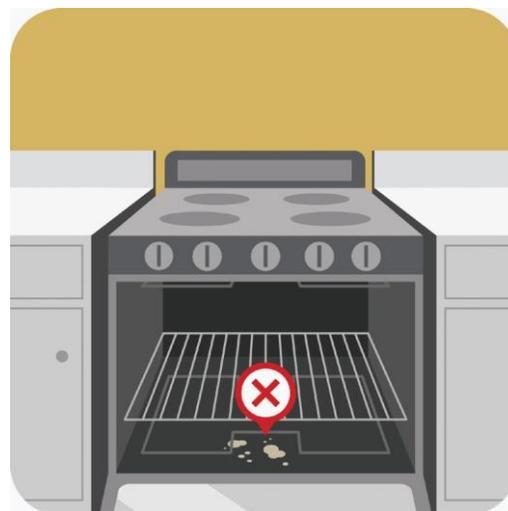
Cozinha descuidada

Cozinhar é a causa mais comum de incêndios e ferimentos relacionados com incêndios em casa. Mantenha-se seguro seguindo estas dicas.

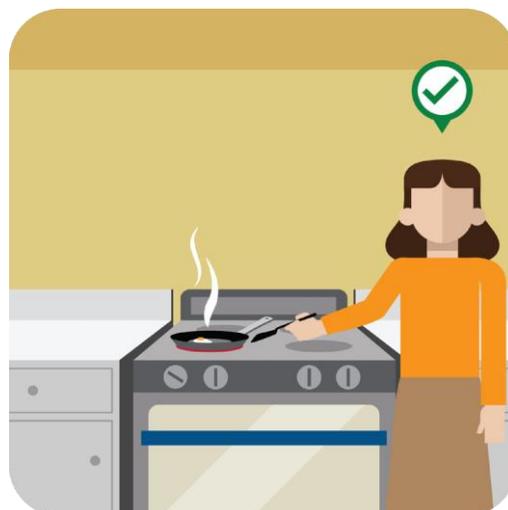
Mantenha os itens que podem pegar fogo longe de aparelhos de cozinha, como forno, fogão, micro-ondas e muito mais. Por exemplo, mantenha-os longe de embalagens de alimentos, toalhas, luvas de forno e utensílios de madeira quando não os estiver a utilizar.



Mantenha os seus utensílios de cozinha limpos. Isto inclui o forno, fogão, micro-ondas e torradeiras. Alimentos e líquidos podem facilmente pegar fogo, especialmente gordura.



Nunca deixe o seu fogão sem vigilância enquanto cozinha. Se precisar de sair da cozinha, desligue o fogão e retire as panelas e frigideiras dos elementos quentes.



Sempre ligue os aparelhos de cozinha diretamente na tomada da parede.

Não utilize nenhum aparelho se o cabo elétrico estiver rachado ou danificado – isto é um risco de incêndio.



O que fazer se houver fogo na cozinha

Se um incêndio com gordura começar, nunca utilize água para o apagar. A água pode piorar os incêndios com gordura.

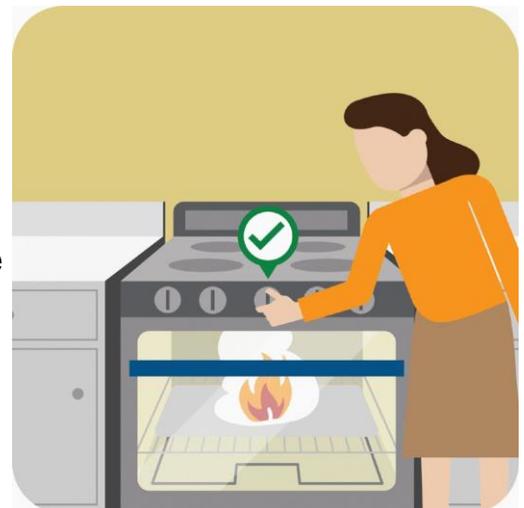
Se puder fazer isso com segurança, deslize uma tampa de panela ou assadeira sobre a panela para apagar o fogo. Desligue o queimador do fogão. Não mova a panela. Deixe a panela tampada até arrefecer.

Considere comprar um extintor ABC (multiuso) para manter na sua cozinha.



Se tiver fogo no forno, desligue-o. Mantenha a porta do forno fechada. Deixe o conteúdo arrefecer.

Se as chamas saírem do forno ou se o fogo não for facilmente apagado de imediato, saia da sua casa e feche a porta atrás de si com firmeza. Acione o alarme de incêndio mais próximo no seu edifício. Ligue imediatamente para **9-1-1** de uma área segura.



Nova política de “proibido fumar”

A Toronto Community Housing está a implementar uma política “proibido fumar” nas nossas propriedades. Os inquilinos que assinarem o seu contrato de arrendamento após a política entrar em vigor deverão seguir as restrições ao tabagismo, conforme estabelecidas no seu contrato de arrendamento.



Os inquilinos que assinarem o seu contrato de arrendamento antes desta política entrar em vigor ainda poderão fumar dentro da sua unidade e na varanda, desde que não:

- Perturbem as outras pessoas no edifício
- Criem um perigo para as outras pessoas no edifício

Em todos os casos, não é permitido fumar em nenhuma área comum do edifício (escadarias, corredores, garagens e mais) ou a nove metros das entradas do edifício.

Fumar descuidadamente

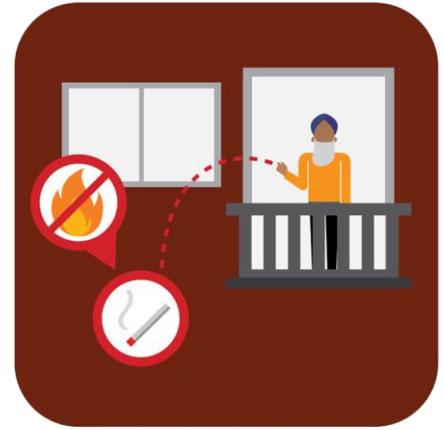
Fumar descuidadamente em casa é a principal causa de mortes por incêndios. Um cigarro caído pode arder por horas antes de irromper em chamas.

O local mais seguro para fumar é lá fora.

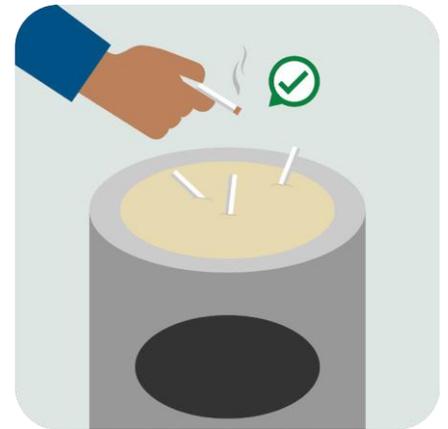
Ao fumar ao ar livre, deve estar a pelo menos nove metros (cerca de 30 pés) da entrada ou saída do edifício. Pode receber uma multa de acordo com os regulamentos da cidade se fumar muito perto do edifício.



Nunca jogue beatas de cigarro da varanda. Os incêndios nas varandas são os mais perigosos. Isto ocorre porque podem arder e espalhar-se sem serem notados.



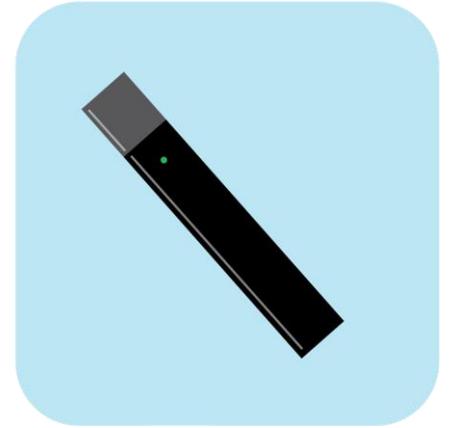
Utilize um cinzeiro fundo e resistente. Certifique-se de que os cigarros e outros materiais para fumar estão completamente apagados – não deixe cigarros acesos ou a arder sem vigilância. Coloque os cinzeiros longe de qualquer coisa que possa queimar. Esvazie-os regularmente.



Mantenha os materiais para fumar fora do alcance. Ensine às crianças que fósforos e isqueiros não são brinquedos e que devem contar imediatamente a um adulto se encontrarem materiais para fumar.



Cigarros eletrônicos podem iniciar incêndios. Isto pode acontecer enquanto se está a utilizá-los ou quando está a carregar a bateria. Pode até acontecer enquanto se está apenas a carregá-los. Nunca deixe o carregamento de cigarros eletrônicos sem supervisão ou ligados à corrente durante a noite.



Não fume se estiver sonolento ou se tiver bebido álcool. Não fume na cama.



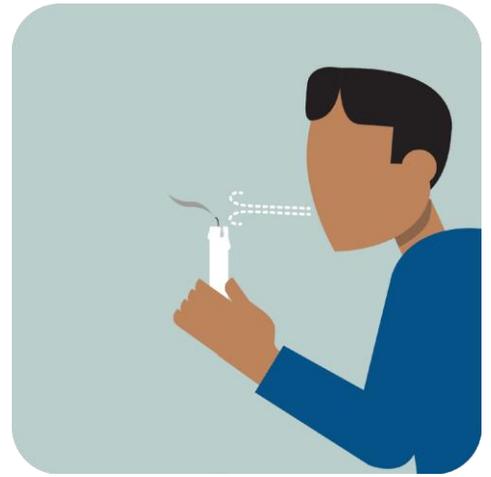
Se estiver a usar oxigénio medicinal ou qualquer outro gás comprimido, não permita que ninguém fume perto de si ou perto do local onde o armazena.



Velas

As velas podem representar um sério risco de incêndio se não forem utilizadas corretamente. Existem várias coisas que pode fazer para reduzir os riscos ao acender velas.

Utilize um castiçal resistente e seguro que não queime ou tombe. Não acenda velas em quartos, casas de banho ou áreas de dormir. Apague-as assim que sair de um quarto ou for para a cama.

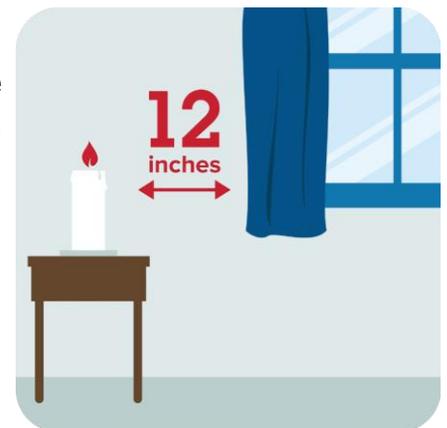


Mantenha velas, fósforos e isqueiros longe de animais de estimação e crianças.



Abra algum espaço

Mantenha as velas acesas a pelo menos 30 cm (12 pol.) de distância de objetos que possam pegar fogo, como cortinas e decorações ou enfeites festivos.



Certifique-se de que está apagada

Uma boa maneira de garantir que a vela está totalmente apagada é molhar o pavio. Também pode fazer isto depois de apagar um fósforo.



Escolha outra opção

Pense em utilizar velas sem chama.



Mantenha os seus detetores de fumos em bom estado

Um detetor de fumos em bom estado pode salvar a sua vida. A fumaça espalha-se rapidamente. Um detetor de fumos avisa com antecedência, para que possa escapar de um incêndio com segurança.

Já deve ter recebido uma cópia do manual do detetor de fumos. O manual informa como o detetor de fumos funciona e como testá-lo. Se precisar de outra cópia do manual do detetor de fumos, entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente.

Testes regulares

A nossa equipa verifica se o seu detetor de fumos está a funcionar quando visita a sua unidade como parte do processo de inspeção anual da unidade. Deve também testar os seus detetores de fumos todos os meses. Prima o botão de teste e ouça o alarme. Se o seu detetor de fumos não estiver a funcionar, informe imediatamente a equipa do local ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente.



Evitar falsos alarmes

Os detetores de fumos devem ser instalados longe do seu fogão. Se tiver frequentes alarmes falsos durante o cozimento, fale com o seu superintendente. O seu detetor de fumos pode precisar de ser movido. Quando se recebe um alarme falso, há um botão “silenciar” que pode premir. Isto irá impedi-lo de fazer barulho durante um curto período enquanto o ar limpa.



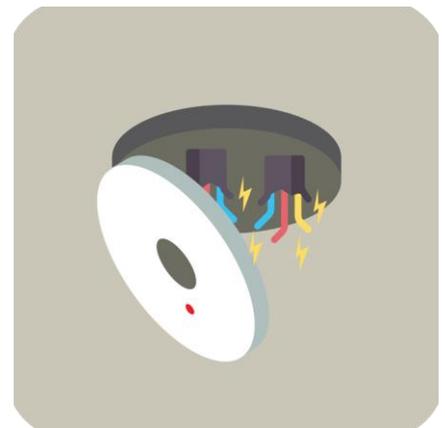
Surdo ou com deficiência auditiva?

Existem detetores de fumos especiais e dispositivos de alerta concebidos para si. Se precisar de um, diga ao seu superintendente ou ao Coordenador de Serviços para Inquilinos ou ao Coordenador de Serviços para Idosos (se mora na Unidade de Habitação para Idosos e o Modelo de Serviço Integrado tenha sido lançado na sua região).



Não mexa no detetor de fumos

Está a por em risco a si próprio, a sua família e os seus vizinhos. É contra a lei adulterar, desativar ou remover um detetor de fumos. Pode ser cobrado por reparações, multado em até \$100 000 ou ser despejado.



Riscos de incêndio em áreas comuns

As áreas comuns do seu edifício, como corredores, saídas e escadarias, devem ser espaços seguros para todos. Mantenha-os livres de riscos de incêndio.

Corredores são apenas para pessoas

Mantenha corredores e saídas de emergência desobstruídos o tempo todo. O *Ontario Fire Code* (Código de Prevenção de Incêndios do Ontário) dá aos funcionários a autoridade para remover quaisquer itens que possam alimentar um incêndio ou bloquear a sua saída. Você não será reembolsado se os seus pertences forem removidos ou descartados. Os itens proibidos na sua porta, em corredores, saguões e saídas incluem, mas não estão limitados a:

- Decorações de portas ou ganchos, incluindo decorações festivas
- Flores (de plástico ou reais)
- Tapetes de porta
- Coroas de flores ou árvores festivas
- Bicicletas
- Carrinhos de bebê



Uma porta fechada é uma porta segura

As portas ajudam a prevenir a propagação de fumaça e fogo. As portas entre a unidade e o corredor comum nos nossos edifícios são resistentes ao fogo, o que significa que podem resistir ao calor e às chamas por um determinado período de tempo. Sempre mantenha a porta da unidade e as portas das escadarias totalmente fechadas.



Lixo vai para o lixo

Mantenha as calhas de lixo desobstruídas, as suas portas fechadas e a área à volta limpa. Portas e calhas de lixo limpas e funcionais reduzem o risco de incêndio.

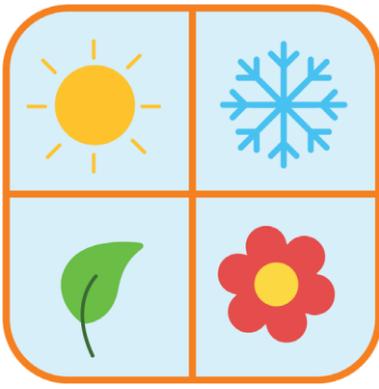


Mantenha as escadarias livres

Nunca deixe itens numa escadaria ou bloqueie uma escadaria de forma alguma. Elas devem estar seguras e livres o tempo todo para permitir que as pessoas saiam do edifício com segurança durante uma emergência.



A segurança contra incêndios é da responsabilidade de todos. Visite torontohousing.ca/firesafety para mais informações sobre prevenção de incêndios e dicas de segurança.



Segurança sazonal

Em algumas épocas do ano, a mudança do tempo pode apresentar algumas preocupações de segurança. Saiba o que pode fazer para se manter seguro.

Segurança no verão

Queima ao ar livre

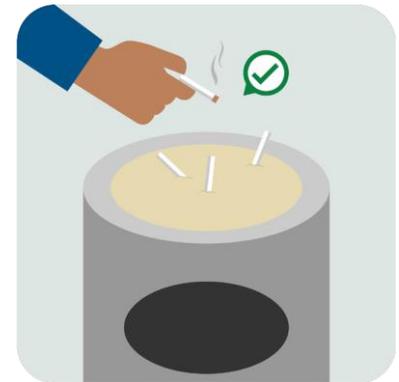
Ligue para **3-1-1** para encontrar fogos de artifício públicos perto de si.

Fogos de artifício e fogueiras não são permitidos nas propriedades da Toronto Community Housing em nenhum momento. Pois podem causar lesões, incêndios e danificar casas.



Saia com cuidado

Sempre utilize um cinzeiro ou um recipiente fundo e resistente com tampa para descartar os cigarros. Não os jogue na relva, em arbustos ou da sua varanda.



Tenha cuidado onde faz churrasco

Churrascos e grelhados não são permitidos nas varandas. A Toronto Community Housing permite churrascos em áreas comuns ao ar livre em alguns edifícios. Verifique com o seu superintendente se churrascos são permitidos em qualquer lugar do edifício. Mantenha as churrasqueiras a pelo menos 4,5 metros (cerca de 15 pés) das laterais dos edifícios e de qualquer material que possa queimar. Desconecte os tanques de propano quando não estiverem em utilização. Tranque-os com segurança.



O que fazer se a roupa pegar fogo do lado de fora

Se as suas roupas pegarem fogo, pare, deite e role no chão.

Não corra por aí. Pare o que estiver a fazer, caia no chão e cubra o rosto com as mãos. Em seguida, role para a frente e para trás até que o fogo se apague.

Se não conseguir parar, deite e role, você ou alguém próximo pode utilizar roupas ou tecidos (uma jaqueta ou cobertor) para apagar o fogo.

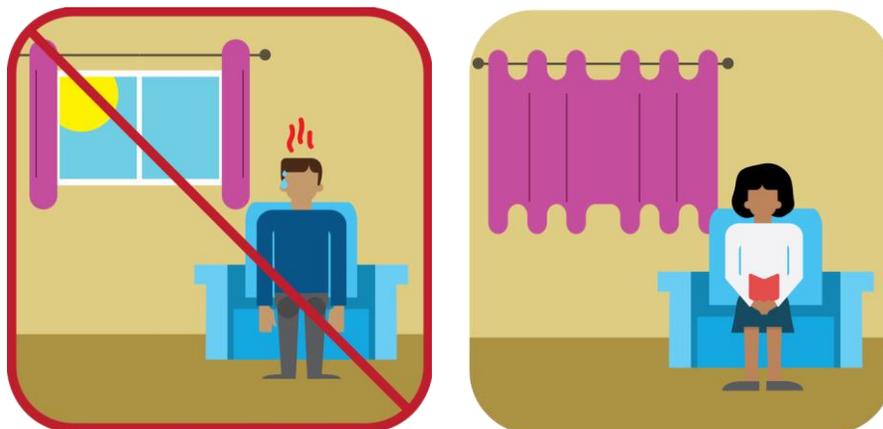


Ficar fresco no calor

A Toronto Community Housing muda cada edifício do sistema de aquecimento para o sistema de arrefecimento durante o verão. Se tiver problemas com a temperatura na sua unidade, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente.

Mantenha as persianas ou cortinas fechadas durante o dia para bloquear o sol. Desligue as luzes e desconecte os aparelhos que não está a utilizar. Eles libertam calor mesmo quando não estão a ser utilizados.

Os ventiladores não arrefecem o ar – apenas o movimentam. Soprar ar realmente quente sobre si mesmo pode, na verdade, causar doenças provocadas pelo calor mais rapidamente. O segredo é manter-se hidratado. Beba muita água, mesmo que não sinta sede.



Avisos de calor

O Environment and Climate Change Canada (Ministério do Ambiente e Mudanças Climáticas do Canadá) emite avisos de calor quando a temperatura máxima do dia for 31 °C ou superior com uma temperatura mínima noturna de 20 °C ou superior, por dois ou mais dias consecutivos.

Também há avisos quando está muito húmido, com valores de humidade de 40 °C ou superior, por dois ou mais dias consecutivos.

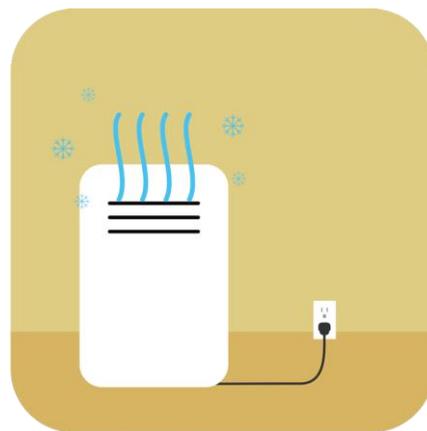
Em alguns edifícios da Toronto Community Housing, a equipa instala uma sala de arrefecimento quando há um aviso de calor. A equipa postará um aviso sobre a sala de arrefecimento.

Se o seu edifício não tiver uma sala de arrefecimento, o aviso informará onde fica o local público com ar condicionado mais próximo. Pode também ligar para **3-1-1** ou visitar toronto.ca/cool-space para encontrar um espaço de arrefecimento perto de si.

Segurança para ar condicionado

Apenas aparelhos de ar condicionado montados no chão são permitidos na sua unidade. Não são permitidos aparelhos de ar condicionados de janela.

Se tiver dúvidas sobre o seu aparelho de ar condicionado, pergunte ao seu superintendente ou ligue para o Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500**.



Segurança na piscina

Alguns edifícios da Toronto Community Housing têm piscinas cobertas. Estão abertas aos inquilinos do edifício durante todo o ano. Há também piscinas ao ar livre em algumas propriedades da Toronto Community Housing.

Estas estão abertas durante o verão para todos os inquilinos da Toronto Community Housing, não apenas para os inquilinos dessa comunidade.



Leia as regras

Todas as piscinas têm regras de saúde e segurança publicadas. Certifique-se de que conhece as regras antes de utilizar a piscina. Por exemplo, crianças menores de 10 anos devem estar com um adulto o tempo todo na piscina ou à volta dela.



Aulas de natação

Oferecemos frequentemente aulas de natação para todos os inquilinos nas nossas piscinas. Verifique com o salva-vidas do local se há aulas de natação gratuitas disponíveis. Pode inscrever-se com o salva-vidas do local no dia de abertura da piscina.

Avisos de calor – piscinas abertas por mais tempo

Quando houver avisos de calor, a Toronto Community Housing pode estender o horário da piscina. Se tiver dúvidas sobre o horário da piscina, converse com o salva-vidas de plantão.

Visite torontohousing.ca/becoolandsafe para obter mais informações sobre como vencer o calor do verão e o que fazer durante um aviso de calor.

Segurança no inverno

A Toronto Community Housing é responsável por garantir que a sua unidade alcance um mínimo de 21 °C durante os meses de inverno. Se tiver problemas com a temperatura na sua unidade, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente.

Alertas de frio extremo

Estes são emitidos quando há uma previsão de menos 15 °C ou mais frio, ou uma sensação térmica de menos 20 °C ou mais frio.

Siga estas dicas para se manter aquecido e seguro durante o frio extremo ou tempestades de inverno:

- Se possível, mantenha alimentos e medicamentos extras à mão, para o caso de não conseguir sair de casa.
- Se mora numa casa com aquecimento elétrico, mantenha todas as torneiras em gotejamento lento. Isto ajuda a evitar que os canos congelem e se danifiquem.
- Se o aquecimento parar de funcionar, informe a equipa do local ou o Centro de Atendimento ao Cliente imediatamente. Se o aquecimento parar de funcionar durante um alerta de frio extremo, a Toronto Community Housing criará uma área de aquecimento num espaço comum até que o aquecimento seja ligado novamente.

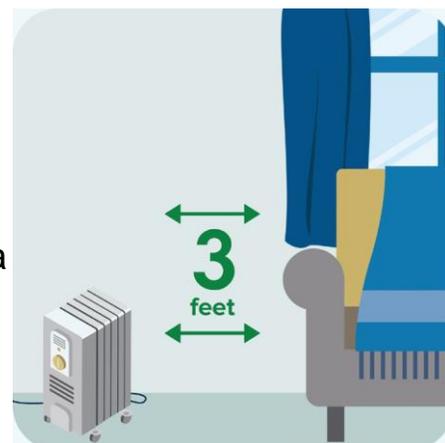


Aviso: Não utilize o seu forno, aquecedores a propano, churrasqueiras ou geradores a gás para aquecer a sua unidade. Eles emitem monóxido de carbono mortal, que não é possível ver nem cheirar.

Visite torontohousing.ca/safe_winter para mais dicas de segurança no inverno.

Aquecedores portáteis (aquecedores de espaço)

Se tiver permissão por escrito da Toronto Community Housing para utilizar um aquecedor portátil, certifique-se de que possui o rótulo da Canadian Standards Association (CSA) (Associação Canadiana de Normalização). Mantenha todos os aquecedores a pelo menos um metro (três pés) de distância de qualquer objeto que possa queimar, como papel, cortinas, roupas soltas, mobília, roupas de cama e papel de parede. Mantenha sempre as crianças e os animais de estimação afastados de aquecedores.

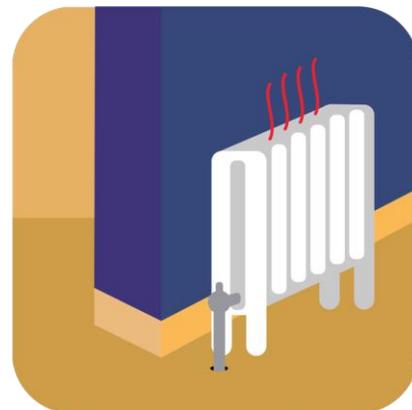


Nunca coloque roupas ou lençóis sobre um aquecedor para secar quando este estiver a ser utilizado, pois estes itens podem facilmente pegar fogo.

Não deixe os aquecedores ligados quando sair de casa ou for dormir.

Radiadores

O frio extremo pode causar a explosão dos radiadores. Isto pode causar inundações e danos para si e os seus vizinhos. Se o seu radiador explodir, ligue imediatamente para **416-981-5500**.



Dicas para evitar o estouro de radiadores

- Mantenha as janelas fechadas para evitar a entrada de ar frio. O ar frio pode congelar a água dentro de um radiador, e isso pode causar a explosão.
- Certifique-se de que o radiador não esteja mais frio na parte superior do que na parte inferior. Isto acontece quando há ar preso. Fale com a equipa do local ou com o Centro de Atendimento ao Cliente. Eles providenciarão para que o ar preso seja libertado o mais depressa possível.
- Certifique-se de que a sua mobília esteja a pelo menos 15 cm (cerca de seis polegadas) de distância do radiador. Se o seu radiador estiver bloqueado por móveis ou cortinas pesadas, o ar quente não se espalhará pela unidade como deveria.
- Nunca ajuste o radiador sozinho. Se a sua unidade estiver muito fria ou muito quente, fale com a equipa do local ou ligue para o Centro de Atendimento ao Cliente em **416-981-5500**.

Chuva com congelação, gelo e neve

A chuva com congelação e os ventos fortes resultam em apagões quando as árvores caem nas linhas de energia. Consulte a **página 15** para dicas sobre o que fazer durante um apagão.

Fique informado

Veja e ouça os meios de comunicação social local para boletins meteorológicos, atualizações sobre bloqueios de estradas ou trânsito e outras mensagens de emergência. A equipa da Toronto Community Housing também entrará em contacto consigo se o inverno afetar o seu edifício.



Fique dentro de casa

A chuva com congelação e a acumulação de gelo podem tornar passagens, calçadas e estradas escorregadias em segundos. Se puder, fique dentro de casa até que as calçadas e estradas tenham sido limpas e cobertas com sal.

A equipa removerá a neve e o gelo em até 12 horas após uma queda de neve. Também colocaremos sal ou areia em passagens, calçadas, escadarias externas e áreas de estacionamento externas, conforme necessário. Entre em contacto com o Centro de Atendimento ao Cliente para relatar qualquer área escorregadia ou com gelo na propriedade do seu edifício.

Segurança em ventos fortes

Condições meteorológicas extremas podem trazer ventos fortes. Proteja os itens soltos na sua varanda ou no seu quintal. Se os seus objetos forem atirados pelo vento, podem feri-lo a si e aos seus vizinhos.



Segurança no Halloween

Doces ou travessuras podem ser divertidas, mas também podem ser perigosas. Se decidir participar nas atividades do Halloween, um dos pais ou outro adulto responsável deve estar sempre com crianças pequenas.

Os seus filhos devem levar um telemóvel, se possível. Se vir qualquer atividade suspeita ou ilegal, chame imediatamente a polícia.



Visite torontopolice.on.ca/safetyzone para obter mais dicas de segurança para o Halloween, como fatos seguros e perigo de estranhos.

Alternativas divertidas para doces ou travessuras

Em vez de ir de porta a porta, procure lugares como centros comunitários que organizam eventos especiais para o Halloween. Ou organize o seu próprio evento para os seus filhos e amigos.

Precisa de uma cópia traduzida?

Este documento contém informações importantes para os inquilinos da Toronto Community Housing. Se desejar uma cópia do guia, ligue para **416-981-5500**.

የተተረጎሙ ቅጂዎችን በመጠየቅ ለማግኘት ይቻላል.
እባካቸው ደውሉልን 416-981-5500.

요청하시면 한국어로 번역된 사본을 구하실 수 있습니다.
416-981-5500 으로 전화 주십시오.

تتوفر النسخ المترجمة عند الطلب.
يرجى الاتصال على الرقم ٤١٦-٩٨١-٥٥٠٠

Przetłumaczone kopie dostępne są na prośbę.
Prosimy zadzwonić 416-981-5500.

ভাষান্তরিত প্রতিলিপিগুলি অনুরোধ করলে পাওয়া যাবে।
৪১৬-৯৮১-৫৫০০ নাম্বারে যোগাযোগ করুন।

Cópias traduzidas estão disponíveis mediante pedido. É favor telefonar para

要求索取翻译本可致电 416-981-5500.

Переведенные экземпляры предлагаются по запросам. Звоните, пожалуйста, 416-981-5500.

نسخه ترجمه شده در صورت درخواست در اختیار شما قرار می گیرد.
لطفاً به شماره 416-981-5500 تلفن بزنید.

Waxaa la heli karaa koobiyo turjuman haddii la codsado. Fadlan wac 416-981-

Des copies traduites sont disponibles sur demande. Veuillez téléphoner au 416-981-

Ejemplares traducidos se encuentran disponibles a solicitud. Favor de llamar al

Μεταφρασμένα αντίγραφα είναι διαθέσιμα κατόπιν αιτήσεως. Παρακαλώ καλέστε 416-981-5500.

மொழி பெயர்க்கப் பட்ட பிரதிகள் இருக்கின்றன. பெற விரும்புவோர் தயவுசெய்து 416-981-5500 ஐ அழையுங்கள்

વિનંતી કરવાથી અનુવાદિત કોપી મળી શકશે.
મહેરબાની કરીને ૪૧૬-૯૮૧-૫૫૦૦ પર ફોન કરો.

Wo sre a, wo nsa beka nea y'akyere aseɛ no bi.
Yɛsrɛ sɛ frɛ 416-981-5500.

Traduzioni di copie sono disponibili su richiesta. Siete pregati di telefonare al 416-

Có sẵn bản dịch nếu quý vị cần.
Xin gọi số 416-981-5500

Também pode obter cópias traduzidas do Guia de Segurança em torontohousing.ca/safetyguide.



MEDICAMENTOS

1) _____ 6) _____ 11) _____
 2) _____ 7) _____ 12) _____
 3) _____ 8) _____ 13) _____
 4) _____ 9) _____ 14) _____
 5) _____ 10) _____ 15) _____

ALERGIAS A MEDICAMENTOS

Nenhuma AAS (Aspirina) Sulfa Codeína

Outro _____

CONSIDERAÇÕES ESPECIAIS

Infeção / doença transmissível _____

Outra _____

Afiliação hospitalar _____ → Amplo

Especialidade (Diálise, neuro, etc.) _____

MOBILIDADE / SENSORIAL

Dentaduras Visão (deficiência / óculos / cego) Audição (deficiência / aparelho auditivo / surdo)

Questões de mobilidade (bengala / cadeira de rodas / andarilho / motoreta / membro protético)

ANIMAIS NA SUA CASA

Lista de animais de estimação e instruções sobre cuidados com animais de estimação _____

Alguns desses animais de estimação é um animal de serviço? Não Sim _____

Contacto de Cuidados 1 _____ Tel. (_____) _____ - _____

Contacto de Cuidados 2 _____ Tel. (_____) _____ - _____

Concluído por _____ Data _____ / _____ / _____
dia mês ano



 Ligue para **416-981-5500**
para solicitar este guia de
segurança num idioma ou
formato alternativo.



Toronto Community Housing Corporation

416-981-5500

torontohousing.ca

© 2021